MANUALE D'USO
FORNO DA INCASSO

IT

INSTRUCTION MANUAL
BUILT-IN OVEN

EN

MANUEL D'UTILISATION
FOUR ENCASTRABLE

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG
EINBAUBACKOFEN

DE

GEBRUIKSAANWIJZING
INBOUWOVEN

NL

MANUAL DE USO
HORNO EMPOTRADO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
FORNO DE ENCASTRAR

PT

BRUKSANVISNING

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВСТРАИВАЕМЫЙ ДУХОВОЙ ШКАФ

RU

BRUGERVEJLEDNING

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
PIEKARNIK DO ZABUDOWY

PL

KÄYTTÖOPAS

FI

BRUKSANVISNING

NO

FMI120B3I - FMI320XI - FMI220BI

smeg

ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, Lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
AugurandoLe di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you get the most out of your household appliance. Kindest regards.

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration.
Tout en vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre appareil électroménager, nous vous présentons nos salutations les plus cordiales.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.
Mit der Wahl eines unserer Produkte haben Sie sich für Lösungen entschieden, deren Ästhetik und innovativer technischer Entwurf Einrichtungsgegenstände von besonderem Design schaffen.
In der Hoffnung, dass Sie die Funktionen Ihres Haushaltsgerätes voll und ganz genießen und schätzen werden, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u de functionaliteiten van uw huishoudtoestel ten volle zal waarderen.
Met hoogachting.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en que la búsqueda estética, combinada con una proyectación técnica innovadora, ofrece objetos únicos que se convierten en elementos de decoración.
Deseándole que pueda apreciar plenamente las funcionalidades de su electrodoméstico, le enviamos nuestros saludos más cordiales.

PORTUGUÊS

Caro Cliente, queremos agradecer-lhe pela confiança que em nós deposita.
Ao escolher um produto nosso, optou por soluções em que a procura estética, combinada com uma concepção técnica inovadora, oferece objetos únicos que se transformam em elementos de decoração.
Desejando-lhe que desfrute totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos mais sinceros cumprimentos.

SVENSKA

Bäste kund, vi vill tacka dig för den tilltro du visat oss.
Genom att välja en av våra produkter har du valt ett koncept som genom ett estetiskt nytänkande och en innovativ teknik erbjuder unika föremål inom heminredning.
Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin.
Med bästa hälsningar.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретенная вами продукция нашей марки предоставляет решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Надеемся, что вы в полной мере оцените разнообразные функции вашего электроприбора. Выражаем вам наше глубокое уважение.

DANSK

Kære kunde, Vi vil gerne takke dig for den tiltro, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvor den æstetiske research, kombineret med et innovativt, teknisk design, byder på unikke genstande som bliver til møbelelementer.
Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidvares funktionalitet. Med venlig hilsen.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

SUOMI

Hyvä Asiakas, kiitämme sinua meitä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kauniiden muotojen haku yhdistettynä innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia esineitä, jotka muuttuvat sisustusesineiksi.
Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista.
Sydämellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved å velge et av våre produkter, har De valgt en løsning hvor søket etter det estetiske og tekniske nyskapende utarbeidelse tilbyr unike produkter, som blir en del av hjemmet interiør.
Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

Содержание

1 Инструкции	**210**
1.1 Общие меры предосторожности	210
1.2 Инструкции по использованию приборов микроволнового излучения	212
1.3 Установка заземления в целях снижения риска травмирования людей	214
1.4 Ответственность изготовителя	214
1.5 Назначение прибора	214
1.6 Идентификационная табличка	214
1.7 Утилизация	215
1.8 Руководство по эксплуатации	215
1.9 Пояснения к руководству пользователя	215
2 Описание	**216**
2.1 Наименование частей и принадлежностей микроволновой печи	216
2.2 Технические данные	217
2.3 Потребление энергии	217
2.4 Панель управления	218
3 Эксплуатация	**219**
3.1 Установка вращающегося поддона	219
3.2 Посуда	220
3.3 Материалы, которые можно использовать в микроволновой печи	221
3.4 Материалы, которые нельзя использовать в микроволновой печи	222
3.5 Эксплуатация	222
4 Чистка и уход	**230**
4.1 Инструкции	230
5 Монтаж	**231**

RU

Рекомендуем внимательно прочесть данное руководство, в котором содержатся все указания для сохранения неизменным внешнего вида и функций данного прибора.

Для получения дальнейшей информации об этом изделии посетите следующий веб-сайт: www.smeg.com

1 Инструкции

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

1.1 Общие меры предосторожности

Опасность получения травмы

- ВНИМАНИЕ! При работе прибора в комбинированном режиме дети должны использовать его только под наблюдением взрослых в связи с высокой температурой.
- ВНИМАНИЕ! В случае повреждения дверцы или уплотнения дверцы пользоваться печью запрещается до тех пор, пока ее не отремонтирует специалист.
- ВНИМАНИЕ! Выполнение любых работ по обслуживанию или ремонту, требующих снятия крышки, обеспечивающей защиту от воздействия микроволнового излучения, представляет опасность для всех лиц, не являющихся компетентными специалистами.
- ВНИМАНИЕ! Жидкости и другие продукты нельзя нагревать в закрытых контейнерах, так как это может привести к взрыву.
- ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор и его доступные компоненты сильно нагреваются.
- Запрещается касаться нагревательных элементов во время работы прибора.
- Не разрешайте детям в возрасте до восьми лет находиться вблизи прибора без постоянного присмотра взрослых.
- Эксплуатация данного прибора разрешена детям, начиная с 8-летнего возраста, и лицам с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями или лицам с недостаточным опытом и знаниями в случае, если они были соответствующим образом проинструктированы или находятся под наблюдением взрослых, ответственных за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не разрешайте детям выполнять чистку прибора без присмотра взрослых.
- После использования сразу же выключайте прибор.
- Если появился дым, выключите прибор или извлеките вилку из розетки и не открывайте дверцу, чтобы возможное пламя погасло.
- Запрещается заливать возникшее пламя или возгорание водой.

- Установку и обслуживание прибора должен выполнять только квалифицированный специалист в соответствии с требованиями действующих стандартов.
- Запрещается вносить модификации в устройство данного прибора.
- Не вставляйте острые металлические предметы (например, ножи, вилки или иную аналогичную кухонную утварь) в пазы, предусмотренные в устройстве.
- Не пытайтесь отремонтировать прибор собственными силами без привлечения квалифицированного специалиста.
- В случае повреждения кабеля электропитания немедленно обратитесь в службу технической поддержки для его замены.
- Не пытайтесь запускать печь с открытой дверцей, поскольку это может привести к вредному воздействию микроволнового излучения. Крайне важно не вскрывать защитные устройства блокировки.
- Не размещайте никаких предметов между передней панелью печи и дверцей и не допускайте скопления грязи или остатков чистящих средств на поверхностях уплотнений.

Опасность повреждения прибора

Если не поддерживать прибор в исправном состоянии и чистоте, качество его поверхности может ухудшится, что повлияет на срок службы прибора и приведет к опасной ситуации.

- Запрещается использовать абразивные или разъедающие чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические мочалки).
- Используйте деревянную или пластиковую кухонную утварь.
- Не используйте струю пара для чистки прибора.
- Не заслоняйте отверстия и прорези, предназначенные для вентиляции и отвода тепла.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время приготовления пищи, если возможно выделение жира и масел.
- Ни при каких условиях не используйте прибор для отопления помещения.
- Не опирайтесь и не садитесь на открытую дверцу прибора.
- Не допускайте застревания посторонних предметов в дверцах.

RU

1.2 Инструкции по использованию приборов микроволнового излучения

- Не используйте прибор под рабочей поверхностью и не допускайте попадания жидкостей из контейнеров на поверхности, под которыми установлен прибор.
- Нагревание жидкостей в микроволновой печи может привести к отсроченному взрывному кипению, поэтому обращаться с контейнером следует с особой осторожностью.
- Содержимое бутылочек для кормления и банок с детским питанием необходимо перемешать или встряхнуть, а также проверить температуру перед кормлением, чтобы избежать ожогов.
- ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать полость для хранения горючих продуктов, кухонной утвари, продуктов питания и т. п. во время неиспользования микроволновой печи.
- Подсветка полости — это одна из основных функций, которая облегчает пользователям процесс очистки и позволяет наблюдать за приготовлением пищи и т. д.
  Когда подсветка больше не нужна, в целях экономии электроэнергии закройте дверцу духовки, что приведет к автоматическому отключению подсветки (для моделей с подсветкой полости).
- Не используйте микроволновую печь непрерывно в течение длительного периода времени, так как это может привести к активации механизма защиты от перегрева и прекращению нагрева. После того, как печь остынет, ее можно использовать снова.
- Следите за прибором во время приготовления пищи в пластиковых или бумажных контейнерах.
- Используйте микроволновое излучение только в целях приготовлении пищи для непосредственного употребления.
  Применение в других целях (например, для сушки одежды, прогрева тапок, высушивания губок, мокрых тряпок и т. п. или в качестве сушилки для продуктов питания) строжайше запрещено, поскольку это может привести к риску травмирования или возгорания.
- Регулярно очищайте прибор и удаляйте остатки пищи.
- Запрещается использовать микроволновое излучение для сушки продуктов.
- Запрещается использовать микроволновое излучение для подогрева масел или жарки.

- Не используйте прибор для разогревания продуктов питания или напитков, содержащих алкоголь.
- Детское питание не следует разогревать в закрытых контейнерах. Снимите крышку или соску (при использовании бутылочек для кормления). По завершении разогрева обязательно проверяйте температуру готового продукта, она не должна быть слишком высокой. Для обеспечения равномерной температуры и во избежание ошпаривания перемешайте или встряхните содержимое.
- Запрещается разогревать яйца в скорлупе или сваренные вкрутую целые яйца. Они могут взорваться даже после завершения разогрева.
- Перед приготовлением пищи с твердой кожицей или в кожуре (например, картофеля, яблок и т. п.) необходимо проколоть кожуру.
- Запрещается разогревать продукты питания в упаковках.
- Запрещается использовать функции микроволнового разогрева в пустой печи.
- Применяйте кухонную посуду и утварь, пригодную для использования в микроволновой печи.
- Для приготовления пищи запрещается использовать алюминиевые контейнеры.
- Запрещается использовать посуду с металлической отделкой (с позолотой или серебрением).
- Прибор работает в диапазоне частот ISM 2,4 ГГц.
- В соответствии с нормативами по электромагнитной совместимости данный прибор относится к группе 2 и классу B (EN 55011).

В инструкциях по эксплуатации стационарных и встраиваемых приборов, используемых на высоте 900 мм от пола или выше, со съемными вращающимися поддонами необходимо указывать, что при извлечении контейнеров из прибора следует соблюдать осторожность, чтобы не сместить вращающийся поддон. Это не применимо для приборов с горизонтально открывающейся дверцей с петлями снизу.

Данный прибор отвечает требованиям действующих стандартов и директив по безопасности и электромагнитной совместимости. Тем не менее лицам с установленными кардиостимуляторами рекомендуется соблюдать дистанцию в 20–30 см от кардиостимулятора до микроволновой печи во время ее работы. Для получения дополнительной информации обратитесь к изготовителю кардиостимулятора.

RU

1.3 Установка заземления в целях снижения риска травмирования людей

Высокое напряжение
Опасность поражения электрическим током

- Опасность поражения электрическим током: соприкосновение с некоторыми внутренними компонентами может стать причиной тяжелого телесного повреждения или смерти. Запрещается выполнять разборку данного прибора.
- Опасность удара электрическим током
- Неправильное использование заземления может привести к поражению электрическим током.
- Не включайте прибор в розетку, если установка и заземление не выполнены надлежащим образом.
- Прибор должен быть заземлен. В случае короткого замыкания заземление снижает риск удара электрическим током, обеспечивая отводной провод для высокого тока.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или техником, если вам не вполне понятны инструкции по заземлению или имеются сомнения в том, что прибор правильно заземлен.
- При необходимости использования удлинителя пользуйтесь только трехжильным удлинителем.
- Перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен во избежание поражения электрическим током.

1. В комплект поставки входит короткий провод питания, чтобы снизить риск запутаться или споткнуться о более длинный провод.
2. При использовании длинного соединительного провода или удлинителя требуется выполнить следующие условия.

- Электрические характеристики, указанные на соединительном проводе или удлинителе, должны соответствовать электрическим характеристикам прибора или превосходить их.
- Удлинитель должен быть заземленным трехжильным проводом.
- При прокладке длинного провода не следует перебрасывать его через столешницу или поверхность стола, где его могут потянуть дети или существует вероятность случайно о него запнуться.

1.4 Ответственность изготовителя

Производитель не несет какой-либо ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за следующих нарушений:

- нецелевое использование прибора;
- несоблюдение предписаний руководства по эксплуатации;
- внесение изменений в конструкцию какого-либо узла прибора;
- использование неоригинальных запасных частей.

1.5 Назначение прибора

- Прибор предназначен для приготовления пищи в домашних условиях. Любое другое его использование рассматривается как неприемлемое. Данное устройство запрещается использовать:
  - на кухнях для персонала, в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - на предприятиях сельского хозяйства и в агротуристических заведениях;
  - клиентам в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;
  - в домашних гостиницах типа «ночлег и завтрак».
- Прибор не предназначен для использования с внешними таймерами или с применением систем дистанционного управления.

1.6 Идентификационная табличка

- На идентификационной табличке указаны технические данные, серийный номер и фирменное наименование изделия. Ни при каких обстоятельствах не снимайте идентификационную табличку.

1.7 Утилизация



Данный прибор должен утилизироваться отдельно от других отходов (директивы 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC). Прибор не содержит веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.



Высокое напряжение
Опасность поражения электрическим током

- Отключите электропитание.
- Отсоедините кабель электропитания от электросети.

Для утилизации прибора:
- Обрежьте кабель электропитания и снимите его вместе со штепселем (при наличии).
- По истечении срока службы прибора передайте его в соответствующий центр по утилизации электрических и электронных отходов или возвратите в магазин при приобретении равнозначного изделия в соотношении один к одному.

Для упаковки наших приборов используются экологически чистые материалы, подлежащие повторной переработке.
- Передайте упаковочные материалы в соответствующий центр по утилизации.



Пластиковая упаковка
Опасность удушения

- Не оставляйте упаковку или ее части без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с пластиковыми упаковочными пакетами.

1.8 Руководство по эксплуатации

Это руководство пользователя является неотъемлемой частью электроприбора. Необходимо хранить его в целости и сохранности в доступном для пользователя месте на протяжении всего срока службы прибора.
- До начала эксплуатации прибора внимательно прочтите это руководство пользователя.

1.9 Пояснения к руководству пользователя

В этом руководстве пользователя используются приведенные ниже условные обозначения.

Инструкции



Информация общего характера касательно использования, безопасности и утилизации.

Описание



Описание прибора и его принадлежностей.

Эксплуатация



Информация по использованию прибора и его принадлежностей, советы по приготовлению пищи.

Чистка и уход



Информация по чистке и обслуживанию прибора.

Монтаж



Информация для квалифицированного специалиста касательно установки, эксплуатации и проверки прибора.



Инструкции по технике безопасности



Информация



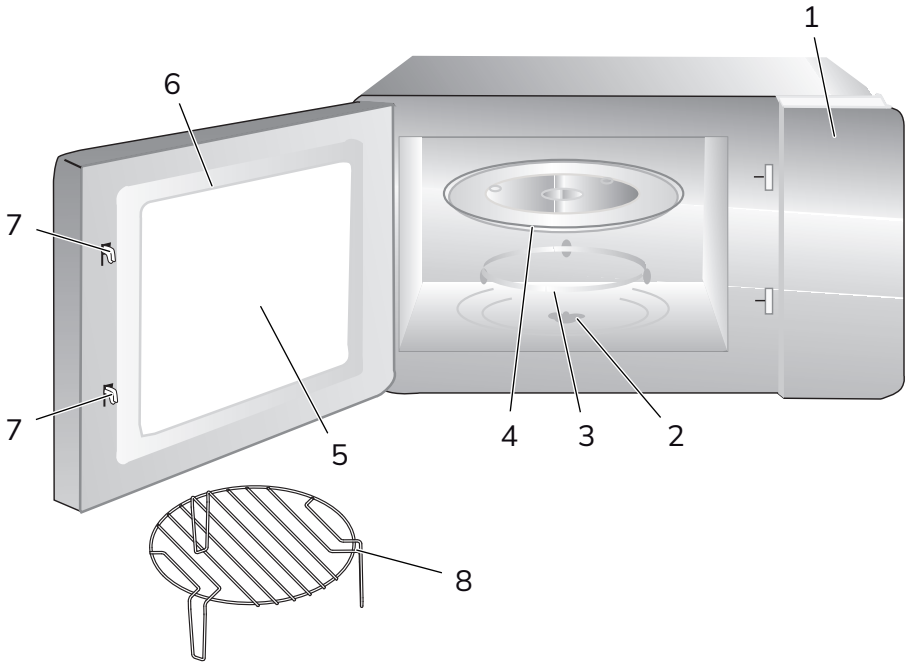
Совет

1. Следуйте указанным инструкциям.
- Одноразовое действие.

RU

2 Описание

2.1 Наименование частей и принадлежностей микроволновой печи



1 Панель управления
2 Вращающийся вал
3 Вращающееся кольцо
4 Стеклянный поддон
5 Смотровое стекло
6 Дверца
7 Система защитной блокировки
8 Подставка для гриля (только в печах с функцией гриля)

2.2 Технические данные

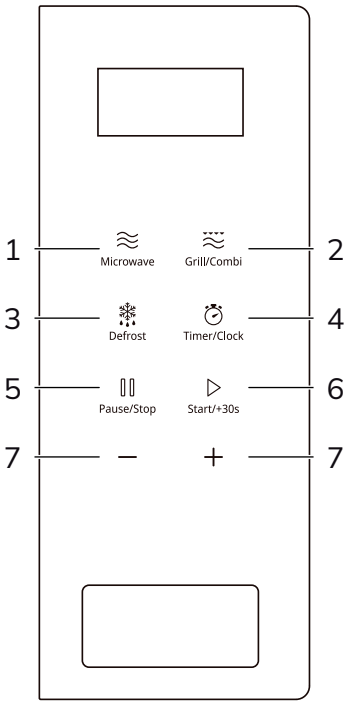
Модель:	FMI120B3I, FMI320XI, FMI220BI.
Номинальное напряжение:	230 В~ 50 Гц
Номинальная мощность на входе (микроволновый разогрев):	1250 Вт
Номинальная мощность на выходе (микроволновый разогрев):	800 Вт
Номинальная мощность на входе (гриль):	1000 Вт
Объем печи:	20 л
Диаметр вращающегося поддона:	Ø 245 мм
Наружные габариты:	595x344x388 mm
Масса нетто:	прибл. 15 kg

2.3 Потребление энергии

Информация об изделии, касающаяся энергопотребления и максимального времени, необходимого для перехода в режим пониженного энергопотребления.

Режим ожидания	0,8 Вт
Максимальное время, необходимое микроволновой печи для автоматического перехода в режим или состояние пониженной мощности.	20 минут

2.4 Панель управления



Кнопка	Описание
1	Установка уровня мощности для работы микроволновой печи.
2	Гриль: Можно подрумянить или запечь блюда с помощью гриля. Комбинированный режим: Микроволновое излучение и гриль работают поочередно.
3	Быстрая разморозка замороженных продуктов на основании выбранного веса или времени.
4	Таймер обратного отсчета/ Настройка времени суток.
5	Приостановка активного режима приготовления/Отмена текущей операции/Функция блокировки от детей.
6	Запуск быстрого приготовления в течение 30 секунд/Подтверждение ввода/Запуск действия/Добавление 30 секунд.
7	Ввод настройки времени быстрого приготовления путем нажатия « – » / Ввод выбора автоматических функций нажатием « + » / Настройка параметров (например, времени, уровня мощности, веса, автоматических функций).

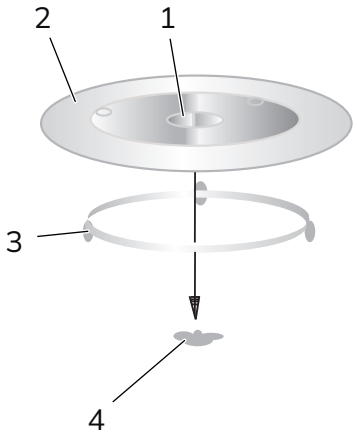
3 Эксплуатация

Извлеките печь и все материалы из коробки, а также приспособления из полости печи.

Ваша печь поставляется со следующими принадлежностями:

- Стеклянный поддон.
- Вращающееся кольцо.
- Руководство пользователя.

3.1 Установка вращающегося поддона



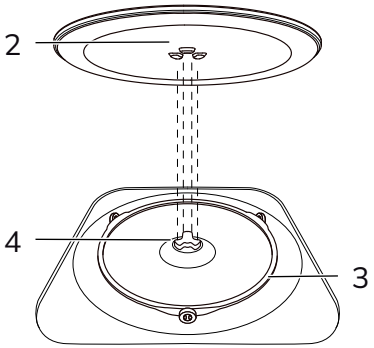
1. Ступица (нижняя)
2. Стеклянный поддон
3. Вращающееся кольцо
4. Вращающийся вал

Очистка рабочей камеры и установка вращающегося поддона на место.

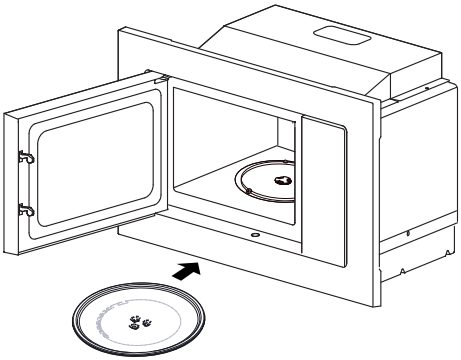
Для новых установок убедитесь, что вся упаковка и транспортировочная лента были сняты с вала вращающегося поддона. Перед первым использованием прибора для приготовления пищи необходимо правильно установить вращающийся поддон. Кроме этого, потребуется очистить рабочую камеру и принадлежности.

Способ установки вращающегося поддона на место:

1. Поместите вращающееся кольцо в сборе (3) в углубление в рабочей камере.
2. Поместите стеклянный поддон (2) на вращающееся кольцо в сборе (3). Установите выпуклые изогнутые выступы в центре дна стеклянного поддона между тремя спицами вала. Убедитесь, что стеклянный поддон (2) входит в зацепление с вращающимся валом (4) в центре дна рабочей камеры. Ролики на валу входить в нижний выступ вращающегося поддона.



RU



- Запрещается использовать прибор без вращающегося поддона. Убедитесь, что он правильно зафиксирован. Поддон вращается по часовой стрелке и против часовой стрелки.
- Ни в коем случае не устанавливайте стеклянный поддон в перевернутом положении. Для вращающегося поддона не должно быть препятствий.
- Во время приготовления пищи следует обязательно использовать как стеклянный поддон, так и вращающееся кольцо.
- Все продукты и контейнеры с продуктами для приготовления пищи необходимо размещать только на стеклянном поддоне.
- Никогда не ограничивайте движение вращающегося поддона.
- Если стеклянный поддон или вращающееся кольцо потрескались или получили повреждения, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр.

3.2 Посуда

Осторожно!
Опасность травмы

Для всех, кроме компетентных специалистов, опасно проводить любые работы по обслуживанию или ремонту, требующие снятия крышки, защищающей от воздействия микроволнового излучения.

См. инструкции раздела “Материалы, которые можно использовать в микроволновой печи”. Есть ряд неметаллической посуды, которую небезопасно ставить в микроволновую печь. В случае сомнений можно проверить интересующую вас посуду следующим образом.

Проверка посуды:

1. Налейте в безопасный для микроволновой печи контейнер 1 стакан холодной воды (250 мл) и поместите в контейнер тестируемую посуду.
2. Нагрейте на максимальной мощности в течение 1 минуты.
3. Осторожно прикоснитесь к посуде. Если пустая посуда нагрелась, не используйте ее для приготовления пищи с помощью микроволнового излучения.
4. Нагревайте не более 1 минуты.



3.3 Материалы, которые можно использовать в микроволновой печи

Посуда	Примечания
Блюдо для жарки	Следуйте инструкциям изготовителя. Дно блюда для жарки должно быть хотя бы на 5 мм (3/16 дюйма) выше вращающегося поддона. Неправильное применение может привести к трещине в поддоне.
Столовая посуда	Пригодная только для микроволновой печи. Следуйте инструкциям изготовителя. Не пользуйтесь тарелками с трещинами или сколами.
Стеклянная банка	Обязательно снимите крышку. Используйте только для нагрева продуктов до слегка теплого состояния. Большинство стеклянных банок не являются термостойкими и поэтому могут треснуть.
Стеклянная посуда	Используйте только термостойкую стеклянную посуду. Убедитесь в отсутствии металлической отделки. Не пользуйтесь тарелками с трещинами или сколами.
Пакеты для запекания	Следуйте инструкциям изготовителя. Не закрывайте металлической проволокой. Сделайте надрезы для выпуска пара.
Бумажные тарелки и чашки	Используйте только для кратковременного приготовления / разогрева. Во время приготовления не оставляйте печь без присмотра.
Бумажные полотенца	Используйте, чтобы накрыть продукты при подогреве и для впитывания жира. Используйте под наблюдением только для кратковременного приготовления.
Пергаментная бумага	Используйте как крышку от брызг или обертку для пропаривания.
Пластик	Пригодная только для микроволновой печи. Следуйте инструкциям изготовителя. На посуде должна быть маркировка «безопасно для микроволновой печи». Некоторые пластиковые контейнеры размягчаются по мере нагревания продуктов внутри. В пакетах для запекания и плотно закрытых пакетах необходимо сделать прорези, проколоть отверстия или приоткрыть их согласно инструкциям на упаковке.
Пищевая пленка	Пригодная только для микроволновой печи. Используйте, чтобы накрывать продукты при приготовлении для сохранения влаги. Пленка не должна касаться продуктов.
Термометры	Только пригодные для микроволновой печи (термометры для мяса и карамели).
Вощеная бумага	Используйте как крышку от брызг или для сохранения влаги.

3.4 Материалы, которые нельзя использовать в микроволновой печи

Посуда	Примечания
Алюминиевый поддон	Может привести к образованию дуги. Переложите продукты на пригодную для микроволновой печи тарелку.
Пищевой картон с металлической ручкой	Может привести к образованию дуги. Переложите продукты на пригодную для микроволновой печи тарелку.
Металлическая посуда или посуда с металлической отделкой	Металл закрывает продукты от микроволнового излучения. Металлическая отделка может привести к образованию дуги.
Металлические завязки	Могут привести к образованию дуги и возгоранию в микроволновой печи.
Бумажные пакеты	Могут привести к возгоранию в микроволновой печи.
Пенопласт	Пенопласт может расплавиться или загрязнить жидкость внутри него при воздействии высокой температуры.
Дерево	Дерево высыхает при нагревании в микроволновой печи и может расколоться или растрескаться

3.5 Эксплуатация

Настройка часов

После подключения печи /к источнику питания на дисплее отображается «0:00», раздается звуковой сигнал, и печь переходит в режим ожидания.

1. В режиме ожидания дважды нажмите « Timer/Clock » — на дисплее отобразится «00:00».
2. С помощью кнопки « – » или « + » установите значения часов.
3. Нажмите « Timer/Clock » для подтверждения.
4. С помощью кнопки « – » или « + » или «» установите значения минут.
5. Нажмите « Timer/Clock » для подтверждения. Часы настроены.

- Часы отображаются круглосуточно. Если часы не настроены, они не будут работать при включении.
- Чтобы перенастроить часы, повторите шаги с 1 по 5.
- Если после шага 4 не нажимается « Timer/Clock » или не выполняется никаких действий в течение 5 минут, настройка отменяется.

Настройка кухонного таймера

1. В режиме ожидания один раз нажмите « Timer/Clock » — на дисплее отобразится «00:00».
2. Для настройки требуемого времени нажмите « – » или « + ». Максимальное значение времени – «95:00».
3. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения. Начнется обратный отсчет.

Кухонный таймер является таймером. Невозможно задать никакую другую программу во время работы кухонного таймера.

Приготовление в микроволновой печи

Доступны 5 уровней мощности

Уровень мощности	100%	80%	50%	30%	10%
Отображение на дисплее	P100	P80	P50	P30	P10

1. В режиме ожидания один раз нажмите « Microwave » — на дисплее отобразится «P100».
2. Несколько раз нажмите « Microwave » или нажмите « – », « + », чтобы установить уровень мощности. Доступны 5 уровней мощности.
3. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения уровня мощности.
4. Чтобы настроить время приготовления, нажмите « – » или « + ». Максимальное значение времени – «95:00».
5. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать приготовление.

Открытие дверцы печи или нажатие « Pause/Stop » во время ее работы приводит к прерыванию текущего режима.

Быстрое приготовление

1. В режиме ожидания нажмите « Start/+30s », чтобы приготовить еду со 100% -м уровнем мощности за 30 секунд. Каждое нажатие на одну и ту же кнопку увеличивает время на 30 секунд. Максимальное значение времени составляет «95:00».
2. В режиме ожидания один раз нажмите « – », чтобы установить время приготовления на 100% мощности. Чтобы настроить время приготовления, нажмите « – » или « + ». Нажмите « Start/+30s », чтобы начать приготовление. Максимальное значение времени – «95:00».

В режиме микроволновой печи, гриля, разморозки по времени и в комбинированном режиме каждое нажатие кнопки « Start/+30s » увеличивает время приготовления на 30 секунд (за исключением меню автоматических функций, режимов разморозки по весу, приготовления в несколько этапов и кухонного таймера).

Приготовление на гриле

1. В режиме ожидания один раз нажмите « Grill/Combi » — на дисплее отобразится «G».
2. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
3. Чтобы настроить время приготовления, нажмите « – » или « + ». Максимальное значение времени – «95:00».
4. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать приготовление.

Звуковой сигнал будет напоминать о необходимости переворачивать продукты во время приготовления на гриле. Если не последует никаких действий, печь продолжит работу.

RU

Комбинированный режим

1. В режиме ожидания дважды или трижды нажмите « Grill/Combi » — на дисплее отобразится «C-1», «C-2».
2. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
3. Чтобы настроить время приготовления, нажмите « – » или « + ». Максимальное значение времени – «95:00».
4. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать приготовление.

Функция	Отобр-е на дисплее	Мощность Микр.-ого режима	Мощность Гриль
Комби-ый режим 1	C-1	55%	45%
Комби-ый режим 2	C-2	36%	64%

Разморозка по весу

1. В режиме ожидания один раз нажмите « Defrost » — на дисплее отобразится «dEF1».
2. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
3. С помощью кнопки « – » или « + » задайте вес продукта. Диапазон веса: 100–2000 г.
4. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать разморозку.

Звуковой сигнал будет напоминать о необходимости переворачивать продукты во время размораживания. Если не последует никаких действий, печь продолжит работу.

Разморозка по времени

1. В режиме ожидания дважды нажмите « Defrost » — на дисплее отобразится «dEF2».
2. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
3. Чтобы задать требуемое время разморозки, нажмите « – » или « + ». Максимальное значение времени – «95:00».
4. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать разморозку.

- Звуковой сигнал будет напоминать о необходимости переворачивать продукты во время размораживания. Если не последует никаких действий, печь продолжит работу.
- Уровень мощности по умолчанию — P30, и его нельзя изменить.

Приготовление в несколько этапов

- В режиме приготовления в несколько этапов можно установить три этапа приготовления.
- При установке функции размораживания она автоматически включится на первом этапе.
- Режим кухонного таймера, автоматических функций и быстрого приготовления нельзя использовать в качестве одного из этапов.

Пример Размораживайте продукты в течение 5 минут, а потом готовьте их при 80% мощности микроволнового печи в течение 7 минут.

1. В режиме ожидания дважды нажмите « Defrost » — на дисплее отобразится «dEF2».
2. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
3. Нажмите кнопку « – » или « + », чтобы установить время размораживания на 5 минут.
4. Нажмите « Microwave » один раз — на дисплее отобразится «P100».
5. Несколько раз нажмите « Microwave » или нажмите « – », « + », чтобы установить уровень мощности на P80.
6. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
7. Нажмите « – » или « + », чтобы установить время приготовления на 7 минут.
8. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать приготовление.

Автоматические функции

1. В режиме ожидания нажмите « + » — на дисплее отобразится «A-01».
2. Для выбора требуемого меню нажмите « – » или « + ». Доступны 8 автоматических функций.
3. Нажмите « Start/+30s » для подтверждения.
4. С помощью кнопки « – » или « + » задайте вес продукта.
5. Нажмите « Start/+30s », чтобы начать приготовление.

Открытие дверцы печи или нажатие « Pause/Stop » во время ее работы приводит к прерыванию текущего режима.

RU

Меню автоматических функций

Меню	Масса	Отображение на дисплее	Мощность
A-01 Пицца	200 г	200 г	P100
	400 г	400 г	
A-02 Мясо	250 г	250 г	P100
	350 г	350 г	
	450 г	450 г	
A-03 Овощи	200 г	200 г	P100
	300 г	300 г	
	400 г	400 г	
A-04 Макаронные изделия	50 г (с добавлением 450 г	50 г	P80
	100 г (с добавлением 800 г	100 г	
A-05 Картофель	200 г	200 г	P100
	400 г	400 г	
	600 г	600 г	
A-06 Рыба	250 г	250 г	P80
	350 г	350 г	
	450 г	450 г	
A-07 Напитки	1 (120 мл)	1	P100
	2 (240 мл)	2	
	3 (360 мл)	3	
A-08 Попкорн	50 г	50 г	P100
	100 г	100 г	



Функция запроса

1. Если были установлены часы, при нажатии кнопки « Timer/Clock » в режиме приготовления текущее время будет отображаться в течение трех секунд.
2. В режиме микроволновой печи, гриля и в комбинированном режиме нажмите « Microwave » или « Grill/Combi », чтобы узнать уровень мощности или режим приготовления. Он будет отображаться в течение трех секунд.

Функция блокировки от детей

Эту функцию можно использовать для отключения экранных кнопок и предотвращения случайного включения духовки ребенком.

Чтобы активировать блокировку, выполните следующее:

В режиме ожидания нажмите и удерживайте « Pause/Stop » в течение трех секунд. Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее отобразится значок блокировки.

Чтобы отключить блокировку, выполните следующее:

В состоянии блокировки нажмите и удерживайте « Pause/Stop » в течение трех секунд. Прозвучит звуковой сигнал.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность общего	Возможная причина	Способ устранению
Прибор не работает.	Вилка шнура питания не вставлена в розетку.	Извлеките вилку из розетки, а затем снова плотно вставьте ее.
	Произошло отключение электроэнергии.	Проверьте, работает ли освещение на кухне или другие приборы.
	Не полностью закрыта дверца.	Проверьте, не застряли ли в дверце остатки пищи или посторонние предметы, и убедитесь, что дверца правильно закрыта.
Не осуществляется нагрев	Плохо закрыта дверца.	Убедитесь, что дверца закрыта.
Шум	Микроволновые печи издают шум во время работы, но если шум становится странно громким или необычным, это может быть связано с тем, что вращающийся поддон не установлен в правильное положение (для модели с вращающимся поддоном).	Установите вращающийся поддон в правильное положение.
Неправильная разморозка	Мощность микроволновой печи установлена на низкий уровень. Блюда холоднее, чем обычно.	-
	Были использованы материалы, которых следует избегать.	Используйте только посуду для микроволновых печей.
	Неподходящие время приготовления и уровень мощности.	Используйте правильные время приготовления и уровень мощности.
	Блюдо не перевернуто и не перемешено.	Переверните или перемешайте блюдо.



Неисправность общего	Возможная причина	Способ устранению
Неравномерно приготовленные продукты Продукты приготовлены не до конца	Мощность микроволновой печи установлена на низкий уровень.	-
	Были использованы материалы, которых следует избегать.	Используйте только посуду для микроволновых печей.
	Продукты разморозились не полностью.	Полностью разморозьте продукты.
	Неподходящие время приготовления и уровень мощности.	Используйте правильные время приготовления и уровень мощности.
	Блюдо не перевернуто и не перемешено.	Во время приготовления время от времени переворачивайте или перемешивайте продукты.
Продукты переварены/ пережарены	Мощность микроволновой печи установлена на высокий уровень. Неподходящие время приготовления и уровень мощности.	Используйте правильные время приготовления и уровень мощности.
Микроволновая печь искрится, и возникает дуговая разрядка.	Были использованы материалы, которых следует избегать.	Используйте только посуду для микроволновых печей.
	Печь работает без продуктов внутри нее.	Запрещено запускать печь, не поместив в нее продукты. Это очень опасно.
	В полости остается разбрызгнутая пища.	Очистите полость влажным полотенцем.

4 Чистка и уход

4.1 Инструкции

Обязательно извлеките вилку из розетки.

1. Очистите полость печи после использования слегка влажной салфеткой.
2. Промойте принадлежности обычным способом в мыльной воде.
3. Осторожно протрите раму дверцы и уплотнение влажной салфеткой, если они загрязнились.
4. Не пользуйтесь агрессивными абразивными очистителями или острыми металлическими скребками для чистки стекла дверцы, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к растрескиванию.
5. Совет по чистке: для упрощения чистки стенок полости печи от остатков продуктов положите половину лимона в миску, добавьте 300 мл (1/2 пинты) воды и нагревайте при 100%-й мощности микроволнового излучения в течение 10 минут. Протрите стенки начисто мягкой сухой салфеткой.

5 Монтаж

1. Прибор нельзя устанавливать за декоративной дверцей, чтобы избежать перегрева. (Это не применимо для приборов с декоративной дверцей).
2. Прибор можно устанавливать в настенном шкафу шириной 60 см.
3. Напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке.
4. Данный прибор предназначен исключительно для использования в домашних условиях.
5. Печь предназначена для встроенного монтажа. Она не пригодна для использования на столе или внутри шкафа.
6. Соблюдайте особые инструкции по установке.
7. Напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке.
8. Установкой розетки и заменой кабеля должен заниматься только квалифицированный электрик. Если после установки вилка оказывается недоступной, со стороны установки должен быть смонтирован всеполюсный разъединитель с зазором контактов не менее 3 мм.
9. Не следует пользоваться переходниками, разветвленными пластинами и удлинителями. Перегрузка чревата риском возгорания.
10. Если прибор не оснащен сетевым кабелем и вилкой или иным устройством для отключения от сети, в котором размыкание контактов на каждой фазе соответствует требованиям категории перенапряжения III для полной изоляции, необходимо встроить в стационарную электроустановку изолирующее устройство в соответствии с монтажными правилами.
11. Если прибор не оснащен сетевым кабелем и вилкой или иными средствами, изоляция стационарной электропроводки должна быть защищена, например, изоляционной втулкой соответствующего температурного класса.



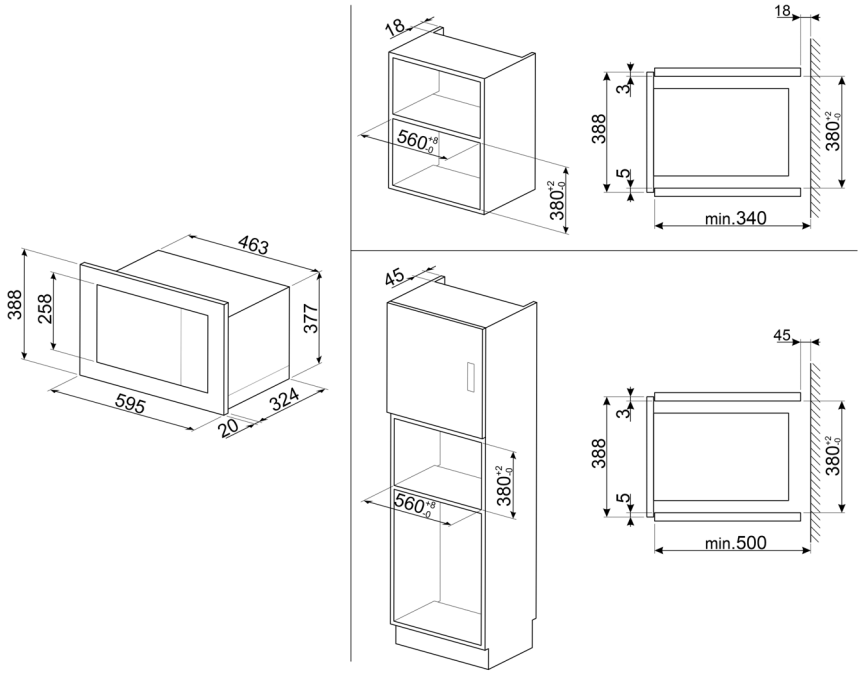
Высокая температура внутри духовки после ее использования
Опасность ожогов

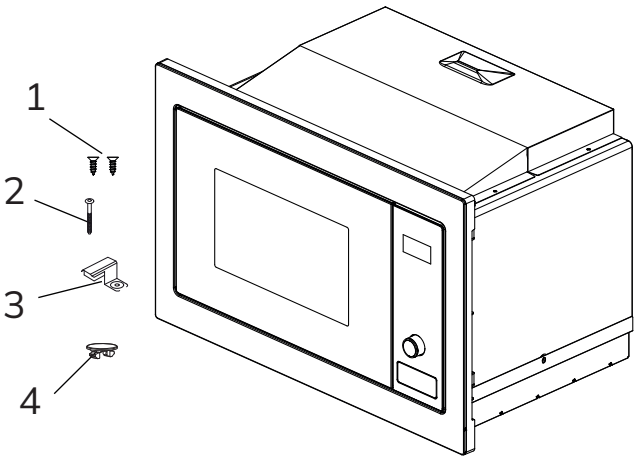
- Доступные поверхности могут нагреваться в процессе использования.

RU

Монтаж

Общие размеры прибора (мм)





1 Винты A

2 Винт B

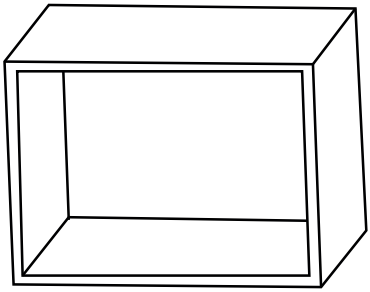
3 Монтажная пластина

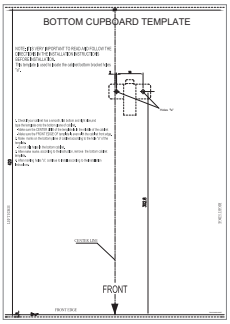
4 Пластиковая отделочная крышка

Монтаж

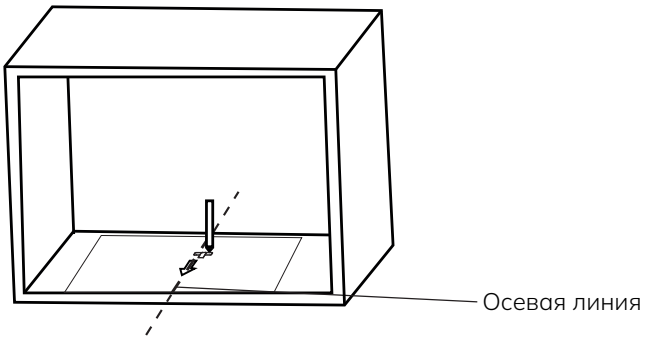
Подготовка шкафа

1. Ознакомьтесь с инструкцией на ШАБЛОНЕ НИЖНЕЙ ЧАСТИ ШКАФА, а затем поместите шаблон на нижнюю панель шкафа.

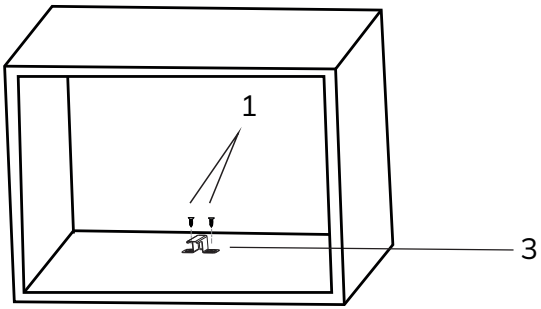




2. Сделайте отметки на нижней панели шкафа в соответствии с отметками «a» шаблона.



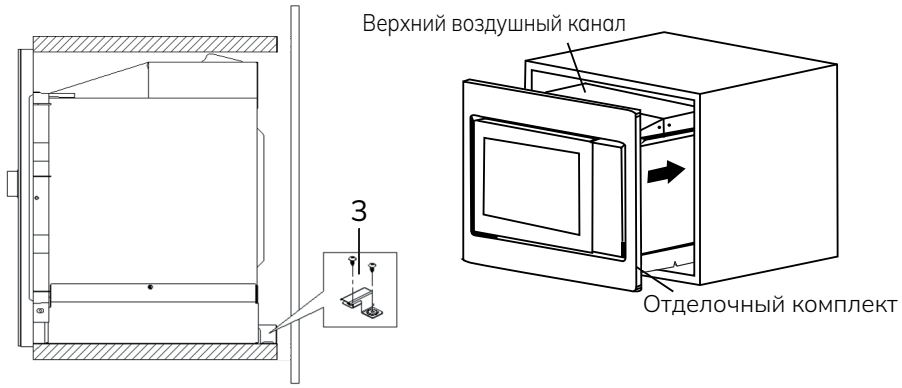
3. Снимите шаблон нижней части шкафа и закрепите монтажную пластину (3) винтом A (1).



RU

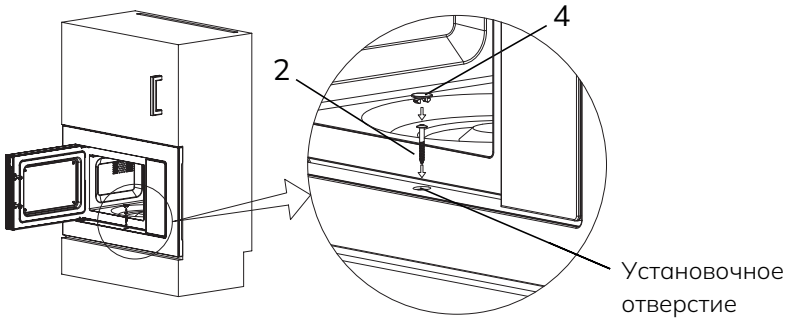
Монтаж

Установка печи



1. Закрепите РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ВИНТ A на ВЕРХНЕМ ВОЗДУШНОМ КАНАЛЕ печи, а затем установите печь в шкаф.

- Отрегулируйте высоту РЕГУЛИРОВОЧНОГО ВИНТА A, чтобы обеспечить зазор 1 мм между РЕГУЛИРОВОЧНЫМ ВИНТОМ A и верхней панелью шкафа.
- Не допускайте блокировки или перекручивания шнура питания.
- Убедитесь в том, что печь установлена в центре шкафа.



2. Откройте дверцу; закрепите печь в шкафу ВИНТОМ B в УСТАНОВОЧНОМ ОТВЕРСТИИ ОТДЕЛОЧНОГО КОМПЛЕКТА. Затем закрепите ОТДЕЛОЧНУЮ ПЛАСТИКОВУЮ КРЫШКУ (4) в УСТАНОВОЧНОМ ОТВЕРСТИИ.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

SMEG S.p.A.
Via Leonardo Da Vinci, 4
42016 San Girolamo di
Guastalla (RE)
ITALY
www.smeg.com